



Invito alla presentazione del libro
Einladung zur Buchvorstellung

La scuola delle catacombe Die Katakombenschule

Ada Zapperi Zucker

L'autrice legge in lingua italiana

Ferruccio Delle Cave

Moderazione / Moderation

Lesung in deutscher Sprache

I testi saranno proiettati contemporaneamente nell'altra lingua.
Die Texte werden in der jeweils anderen Sprache projiziert.

Lucie Oberhollenzer, Annemarie Staffler

Intrattenimento musicale / Musikalische Umrahmung

Rinfresco / Buffet

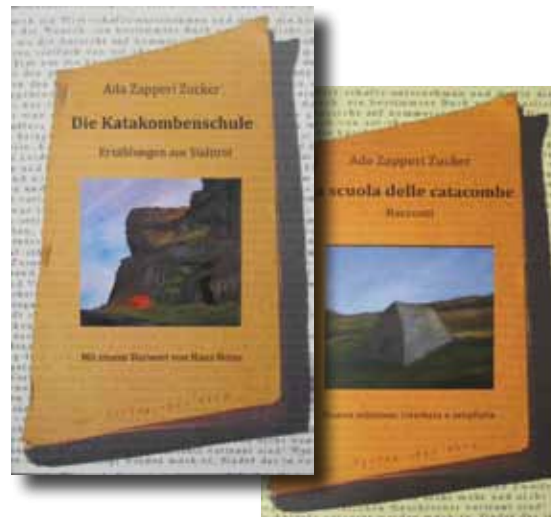
Venerdì / Freitag

19.10.2012 Sala Raiffeisen Saal
20:00 Bastioni Maggiori / Großer Graben 12
Brixen / Bressanone

Entrata libera / Eintritt frei

Otto racconti in cui si apre alla vista, come un panorama dolomitico, un paesaggio umano dalle tante sfaccettature. Emergono quasi dal nulla figure femminili che al nulla sono abituate, all'ombra dove sono state relegate dalla cultura, dalle usanze, dalla religione. Donne ignorate dalla Storia ufficiale che però con grande contributo di sofferenza, lavoro incessante e mai retribuito, accettazione di una quotidianità imposta, ne hanno costruito le basi, subendone poi tutte le conseguenze.

Un omaggio a queste piccole-grandi protagoniste della Storia, concentrato in un paese di grande bellezza naturale, centro di molti conflitti politici, linguistici, culturali di difficile soluzione: il Sudtirolo. Anche questo un prodotto della Storia non certo voluto dalle donne.



Diese Erzählungen von Ada Zapperi Zucker beleuchten an Hand von Frauenschicksalen die Ereignisse des vorigen Jahrhunderts in Südtirol. Acht Geschichten, die die Bräuche, Traditionen und sozialen Verhältnisse schildern, welche langsam aus dem modernen Leben verschwunden und teilweise heute nicht mehr denkbar sind.

Die Titelgeschichte erzählt von einer jungen Lehrerin, die aus dem italienischem Stammland in ein südtiroler Bergdorf versetzt wird und voll Sendungsbewußtsein erwartet, dort als Heilsbringerin empfangen zu werden. Statt dessen trifft sie auf Widerstand und entdeckt die sogenannten Katakombenschulen.

Mit einem Vorwort von Hans Heiss.

Aus dem Italienischen von Sabine Hornung.



Ada Zapperi Zucker

Nata a Catania, vive da molti anni in Germania. Studio del pianoforte (S.Perticaroli) e canto (A.Jmmelen) a Roma con successivo diploma e laurea alla Musikhochschule di Vienna.

Collaborazione al Dizionario Biografico degli Italiani dell'Istituto Treccani, all'Enciclopedia dello Spettacolo e all'Enciclopedia Universo della De Agostini. Studio della pittura con G.Bonell. Diverse mostre. Insegna canto in Germania e in Sudtirolo.

una manifestazione di / eine Veranstaltung von

